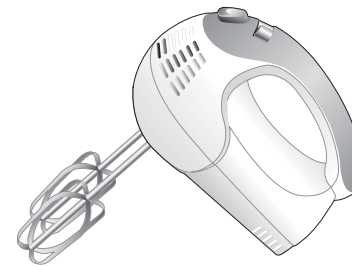


Panasonic®

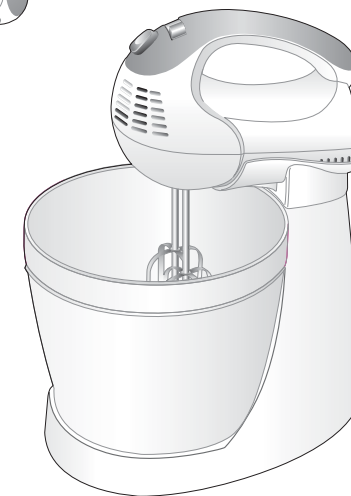
Operating Instructions Instruksi Pengoperasian

Hand / Stand Mixer (Household Use)
Mixer Tangan/ Mixer Dengan Dudukan
(Untuk keperluan rumah tangga)

Model No. **MK-GH1**
MK-GB1



MK-GH1



MK-GB1

Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>

Printed in China
Diprint di China

Diimpor oleh :
PT. Panamitra Mulya Sejahtera
Kompleks Pertokoan Glodok Jaya No. 38 - 39
Jl. Hayam Wuruk, Jakarta. 11180, Indonesia
Telp. (021) 6255505. Fax (021) 6255507
Produksi : xxxxxxxx

MZ50L127
SP1010S0

WSR

DEPDAG No. xxxx xxxx xxxx

Contents	Page
Safety Precautions	4
Parts Names	7
How to Use the Hand Mixer	8
How to Use the Stand Mixer (MK-GB1 only)	10
How to Clean	12
Specifications	13

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the appliance correctly and safety.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" (Page 4~6).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.

Daftar Isi	Halaman
Tindakan Keselamatan	14
Nama Komponen	17
Cara Menggunakan Mixer Tangan	18
Cara Menggunakan Mixer Dengan Dudukan (Khusus MK-GB1)	20
Cara Membersihkan	22
Spesifikasi	23

Terima kasih Anda telah membeli produk Panasonic.

- Produk ini hanya digunakan untuk keperluan rumah tangga.
- Silahkan membaca petunjuk ini dengan teliti untuk menggunakan produk dengan benar dan aman.
- Sebelum menggunakan produk ini, **perhatikan benar-benar bagian "Tindakan Keselamatan" (halaman 14-16).**
- Simpan petunjuk pengoperasian ini baik-baik untuk digunakan sewaktu-waktu.

Safety Precautions Please be sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

 WARNING Indicates serious injury or death	 CAUTION Indicates risk of injury or property damage if the appliance was mishandled.
--	---

■The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.	 This symbol indicates requirement that must be followed.
--	--

WARNING

The power plug and the power cord are handled correctly

-  • **Do not damage the power cord or power plug.**
(It may cause an electric shock, short circuit or fire.)
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
(It may cause an electric shock, short circuit or fire.)
 - ➡ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- **Do not plug or unplug the power cord with wet hands.**
(It may cause an electric shock.)
-  • **Insert the power plug firmly.**
(It may cause an electric shock and fire caused by the heat that may generate around the power plug.)
- **Clean the power plug regularly.**
(A soiled power plug may cause insufficient insulation due to the moisture,) and may cause a fire.)
- **Make sure the voltage supplying to the appliance is the same as your local supply.**
(Plugging other devices into the same outlet may cause electric over heating,) which may cause a fire.)

WARNING

To prevent an accident, please ensure the following

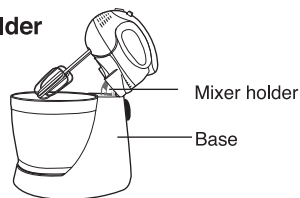
-  • **Do not immerse the mixer and stand in water or splash it with water.**
(It may cause a short circuit or electric shock.)
- **Do not disassemble, repair or modify the appliance.**
(It may cause a fire, electric shock or injury.)
 - ➡ Please contact to the call center for the repair.
- **Do not bring hands, spatulas or other utensils, etc. close to the beaters or dough hooks while they are moving.**
(It may cause a fire, electric shock or injury.)
- **Do not insert any objects in the vent or the gap.**
Especially metal objects such as pins or wires.
(It may cause an electric shock or malfunction.)
-  • **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
(It may cause a burn, injury or electric shock.)
- **When abnormal or breaking down occur, discontinue using the appliance immediately and unplug.**
(It may cause a fire, electric shock or injury.)
 - e.g. for abnormal or breaking down
 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or power failure.
 - There is abnormal turning noise while in use.
 - ➡ Please unplug the appliance immediately and contact to the call center for the check or the repair.

Safety Precautions Please be sure to follow these instructions.

CAUTION

To prevent a fire or injury, please ensure the following

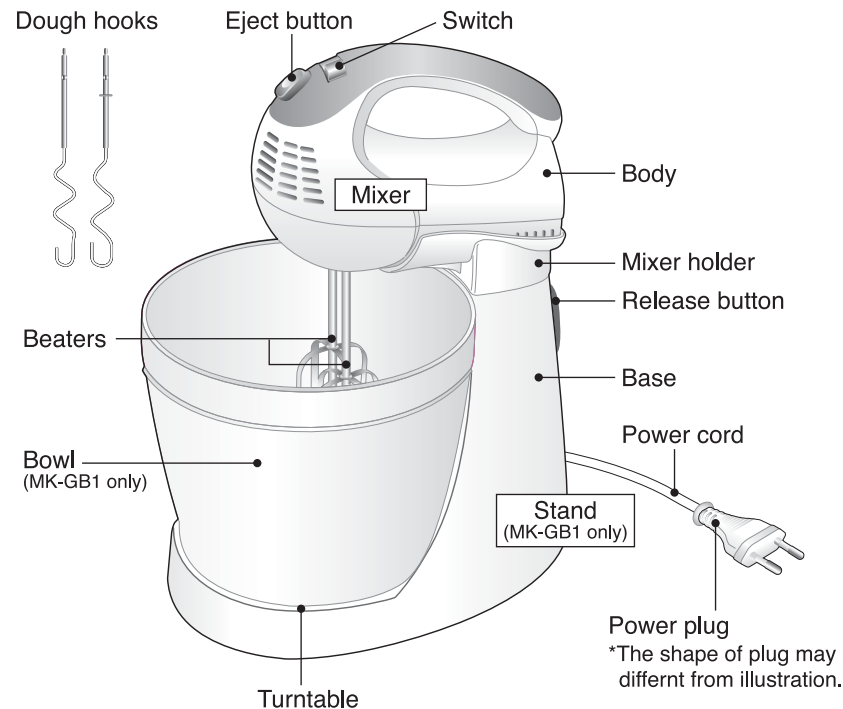
- Do not use the appliance near a heat source.
- Do not use the appliance on uneven surface when assemble it on the stand.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Do not put fingers between mixer holder and base of the stand.
(It may cause an injury.)
- Do not put hot liquid in the bowl.
(It may cause a burn.)
- Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug.
Never pull on the power cord.
(It may cause a fire due to an electric shock and short circuit.)
- Unplug the power plug when the appliance is not in use.
(It may cause a fire due to an electric shock or leak.)
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachment or approaching parts that move in use.
(It may cause an injury.)
- Make sure to turn the switch off before unplugging.
(It may cause an injury.)



Important Information

- Do not drop the appliance to avoid damaging the appliance.
- Do not give excessive force when assembling appliance on the stand.

Parts Names



Mixing Guide

Speed		Beaters	Dough hooks
		Mixing / Whipping	Kneading
Low ↑ ↓ High	1	Eggs	Bread dough
	2	Whip cream	
	3	Mayonnaise	
	4	Cookie dough	
	5	Cake mixture	

How to Use the Hand Mixer

Preparation

•Prepare ingredients and bowl

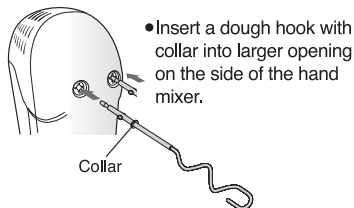
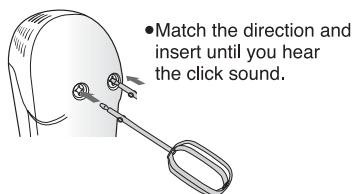
- Use the deeper bowl to avoid splashing ingredients.
- Please avoid using plastic or aluminum bowl as they get scratched easily.
- Do not exceed the quantity of ingredients higher than beater wings.
- Please use the dough hooks for hard or thick ingredients such as:
 - Bread dough
 - Chilled butter(If you wish to use the beaters, have them at room temperature.)

Assembling

1 Make sure the hand mixer is disconnected from outlet and switch is off.

2 Insert beaters or dough hooks into the openings on the side of the mixer.

- Make sure to insert beaters or dough hooks two of each.



How to use

1 Make sure the switch is off, then plug in.

2 Insert the beaters or dough hooks in the bowl.

3 Turn on the switch.

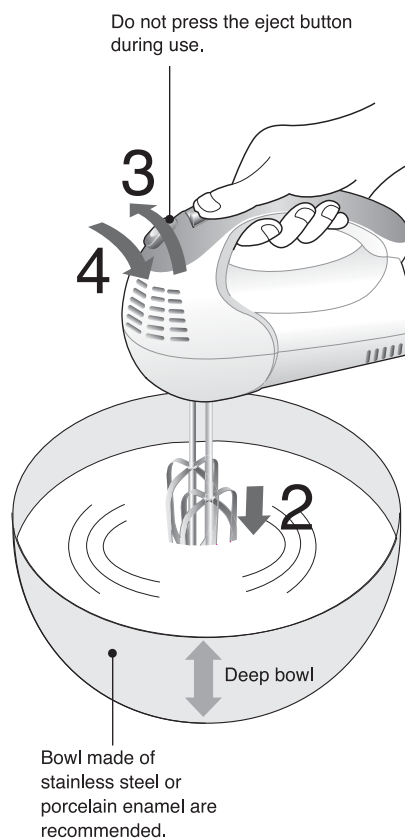
- ① The beaters or the dough hooks lightly hit the bottom of the bowl, and turn on the switch.
- ② Adjust the speed by the usage. (See P.7 "Mixing Guide".)
- ③ Move the hand mixer in the bowl to mix equally.
 - When the ingredients are small quantity, it is possible to stir it well by tilting the bowl.
 - Please do not run the hand mixer continuously for 5 minutes or more.
 - Do not pull up beaters or dough hooks when they are still turning. (The ingredients may splash.)

When beaters or dough hooks are turning slow or they stop during operation

- Ensure to turn off the switch, remove the ingredients stuck on beaters or dough hooks.
 - *If the ingredients are exceeded amount, decrease the ingredients a little. (If keep using as it is, it may cause malfunction on the motor.)

4 Turn off the switch, then pull up the hand mixer.

5 Unplug the power plug.



How to Use the Stand Mixer (MK-GB1 only)

Preparation

● Prepare ingredients and bowl

- Use the bowl provided.
- When mixing small quantity of ingredients, use the mixer.
- Do not exceed the quantity of ingredients higher than beater wings.

Assembling

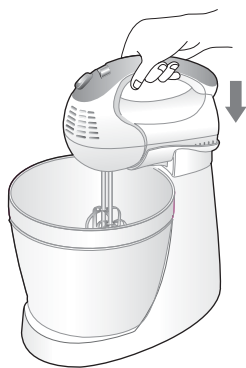
1 Make sure the hand mixer is disconnected from outlet and switch is off.

2 Set the beaters on the hand mixer. (P.8)

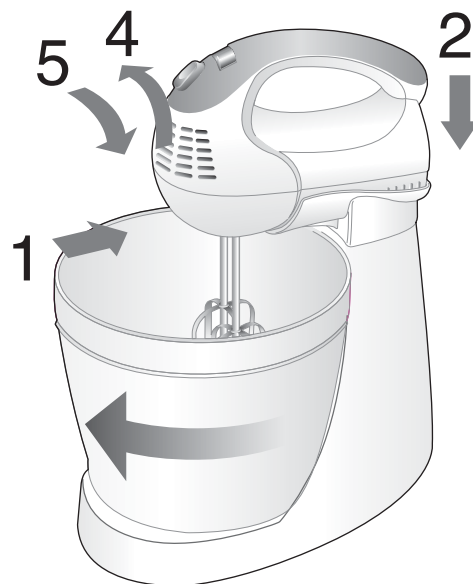
- Do not use the dough hooks on the stand mixer.
(The ingredients may not mix well.)

3 Place the hand mixer on the stand.

- Press down the rear end of the mixer until you hear the click sound.



How to use



1 Set the bowl on the turntable.

2 Set the hand mixer on the stand.(P.10)

3 Make sure the switch is off, then plug in.

4 Turn on the switch to start.

- Adjust the speed by the usage. (See P.7 "Mixing Guide".)
- While mixing the ingredients, turn the bowl clockwise manually.
- Please do not run the stand mixer continuously for 5 minutes or more.
- Do not pull up beaters or dough hooks when they are still turning.
(The ingredients may splash.)

5 Turn off the switch, then unplug.

6 Press the release button on back side of the stand and pull up the hand mixer, then remove the bowl.

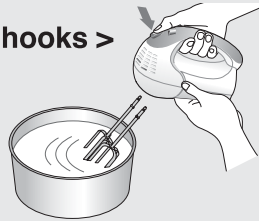
- Please hold the stand when pressing the release button.

How to Clean

Cleaning

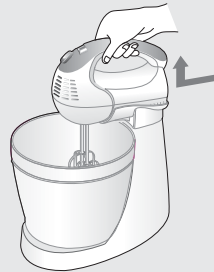
< Disassemble the beaters or dough hooks >

- Press the eject button to disassemble the beaters or dough hooks.
- *Ensure not to drop the beaters or dough hooks on the floor etc.
(It may cause deformations.)



< Disassemble the mixer from stand >

- Hold down the release button on the side of the base and slide the hand mixer toward to arrow.



< Cleaning for each part >

•Body/ Stand/ Turntable

Wipe with well-wrung cloth.

*Do not wash them under the running water or immerse them in the water
(It may cause malfunction.)

•Beaters/ Dough hooks/ Bowl

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

•Do not use a dishwasher.

(It may cause plastic deformations.)

•Do not use the benzine, thinner, cleanser, metal scrubber or nylon side of sponge.

(It may damage plastic parts.)

Specifications

		Hand Mixer	Stand Mixer
Power source		220 V - 240 V ~ 50 / 60 Hz	
Power consumption		200 W	
Rotational cycle (Approx.)	1	920 cycle/ min.	
	2	970 cycle/ min.	
	3	1030 cycle/ min.	
	4	1080 cycle/ min.	
	5	1130 cycle/ min.	
Operation rating		5 min.	
Weight (Approx.)		1.2 kg	2.0 kg
Demension (Approx.)	Width	8.8 cm	20.0 cm
	Depth	18.4 cm	27.7 cm
	Heigh	13.4 cm	33.1 cm
Length of the cord		1.7 m	

Tindakan Keselamatan Pastikan Anda mengikuti instruksi berikut.

Untuk mencegah kecelakaan atau luka pada pengguna, orang lain dan kerusakan barang, tolong ikuti instruksi berikut.

■ Gambar berikut ini menunjukkan tingkat kerusakan yang diakibatkan oleh salah pemakaian.

 PERINGATAN Menunjukkan luka serius atau kematian	 HATI-HATI Menunjukkan resiko luka atau kerusakan barang apabila terjadi salah penanganan perangkat.
---	--

■ Simbol dikategorikan dan dijelaskan sebagai berikut.

 Simbol ini menunjukkan larangan.	 Simbol ini menunjukkan poin yang harus diikuti.
--	---

PERINGATAN

Gunakan steker dan kabel dengan benar.

-  • **Jangan merusak steker atau kabel.**
(Dapat menyebabkan kesetrum, hubungan pendek atau kebakaran.)
- **Jangan menggunakan perangkat apabila steker atau kabel rusak, atau steker tidak dapat terhubung ke stop kontak.**
(Dapat menyebabkan kesetrum, hubungan pendek atau kebakaran.)
➔ Apabila rusak, kabel harus diganti oleh pabrik, agen atau orang yang memiliki kualifikasi yang sesuai untuk menghindari bahaya.
- **Jangan menghubungkan steker atau menyentuh kabel dengan kondisi tangan basah.**
(Akan mengakibatkan kejutan listrik.)
-  • **Masukkan steker sampai benar-benar terpasang.**
(Dapat menyebabkan kesetrum dan kebakaran karena panas yang timbul di sekitar steker listrik.)
- **Bersihkan steker secara berkala.**
(Steker yang kotor dapat menyebabkan kekurangan insulasi akibat kelembaban dan dapat menyebabkan kebakaran.)
- **Pastikan tegangan yang diperlukan oleh perangkat sama dengan tegangan di rumah Anda.**
(Menghubungkan perangkat lain ke stop kontak yang sama dapat menyebabkan panas berlebih, yang dapat menimbulkan kebakaran.)

PERINGATAN

Perhatikan hal berikut untuk menghindari kecelakaan

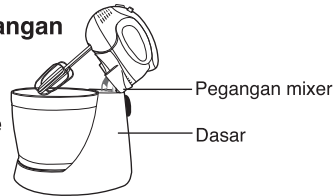
-  • **Jangan mencelupkan mixer dan dudukan ke dalam air atau menyiramnya.**
(Bisa menyebabkan kejutan listrik atau sirkuit pendek.)
- **Jangan membongkar, memperbaiki atau memodifikasi perkakas.**
(Bisa menyebabkan kebakaran, kejutan listrik atau luka.)
➔ Silahkan hubungi pusat layanan informasi untuk reparasi.
- **Jangan mendekatkan pegangan spatula atau piranti lainnya ke pengocok atau kait adonan ketika sedang dioperasikan.**
(Bisa menyebabkan kebakaran, kejutan listrik atau luka.)
- **Jangan letakkan benda di lubang angin atau celah.**
Terutama benda berlogam seperti pin atau kabel.
(Bisa menyebabkan kejutan listrik atau malfungsi.)
-  • **Perkakas ini tidak dirancang untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) yang memiliki kekurangan kemampuan fisik, sensor atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi saran atau instruksi yang berhubungan dengan penggunaannya oleh orang yang bertanggung jawab terhadap keamanannya. Pastikan anak-anak diawasi agar tidak bermain-main dengan perkakas ini.**
(Bisa menyebabkan kecerobohan, luka atau kejutan listrik.)
- **Apabila terjadi hal diluar normal atau mati listrik, segera hentikan penggunaan perkakas dan lepas colokan dari stop kontak.**
(Dapat menyebabkan perangkat berasap, kebakaran atau kejutan listrik)
Contoh ketidak normalan atau mati listrik
 - Steker atau kabel menjadi sangat panas di luar batas normal.
 - Steker rusak atau kegagalan daya.
 - Timbul suara tidak normal ketika digunakan.
 ➔ Harap mencabut steker dan menghubungi pusat layanan informasi untuk pengecekan atau perbaikan.

Tindakan Keselamatan Pastikan Anda mengikuti instruksi berikut.



Untuk mencegah kebakaran atau kecelakaan, perhatikan hal berikut

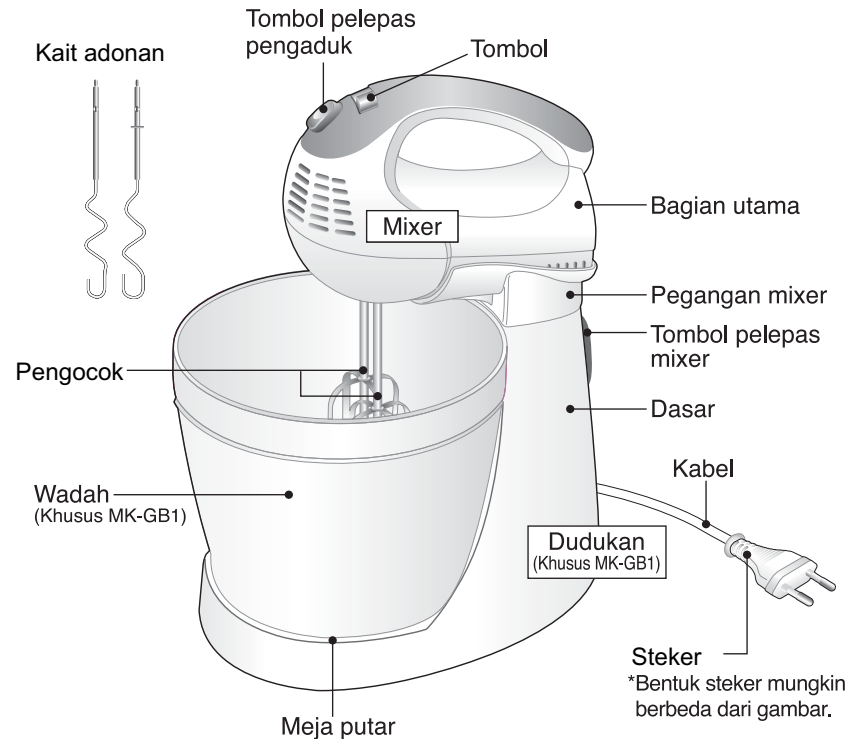
- Jangan menggunakan perangkat di dekat sumber api.
- Jangan menggunakan perangkat di tempat yang tidak rata saat menempatkan padaudukan.
- Jangan menggunakan perangkat untuk tujuan selain yang diperuntukan.
- Jangan letakkan jari di antara pegangan mixer dan dasar dudukan.
(Bisa menyebabkan luka.)
- Jangan masukkan cairan panas ke dalam wadah.
(Bisa menyebabkan luka bakar.)
- Pastikan Anda memegang steker saat melepas. Jangan sekali-kali menarik pada bagian kabel.
(Bisa menimbulkan api karena kejutan listrik dan sirkuit pendek.)
- Cabut steker bila sedang tidak digunakan.
(Bisa menimbulkan api karena kejutan listrik atau keausan.)
- Matikan perangkat dan cabut dari sumber daya listrik sebelum mengubah atau menambah komponen bergerak dalam penggunaan.
(Bisa menyebabkan luka.)
- Pastikan tombol pada posisi mati seblum melepas steker.
(Bisa menyebabkan luka.)



Informasi Penting

- Jangan menjatuhkan perangkat untuk mencegah kerusakan.
- Jangan menggunakan tenaga terlalu kuat saat memasang perangkat pada dudukan.

Nama Bagian



Petunjuk Pengadukan

Kecepatan		Pengocok	Kait adonan
		Mixer/Membuat whip	Mengadoni
↑ ↓ Rendah Tinggi	1	Telur	Adonan roti
	2	Whip krim	
	3	Mayonese	
	4	Adonan biskuit	
	5	Adonan kue	

Cara Menggunakan Mixer Tangan

Persiapan

•Siapkan bahan-bahan dan mangkuk

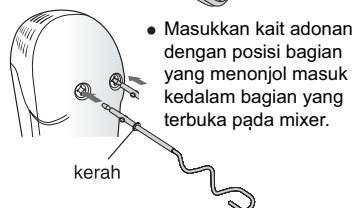
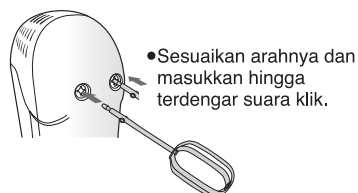
- Gunakan mangkuk yang lebih dalam untuk mencegah bahan tumpah
- Hindari penggunaan mangkuk dari plastik atau aluminium karena mudah tergores
- Jumlah adonan tidak melebihi kemampuan sayap pengocok.
- Gunakan kait adonan untuk adonan keras seperti :
 - Adonan roti
 - Mentega beku(Tunggu hingga suhunya menjadi suhu ruang apabila Anda menggunakan pengocok.)

Cara Memasang

1 Pastikan mixer tangan dalam keadaan mati dan tidak tercolok.

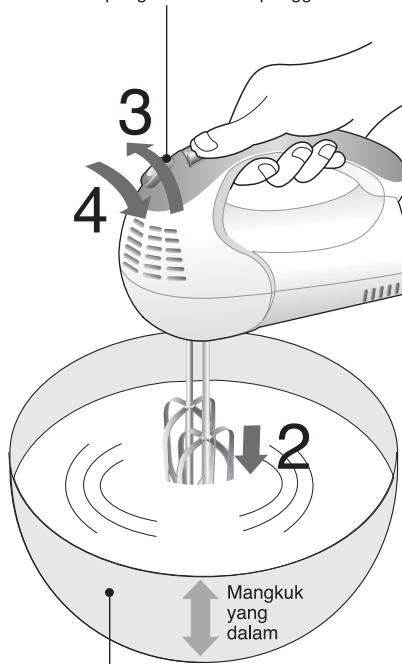
2 Masukkan kait adonan atau pengocok ke dalam bagian yang terbuka pada mixer

- Pastikan Anda memasukkan sepasang kait adonan atau pengocok.



Cara Menggunakan

Jangan tekan tombol pelepas pengaduk selama penggunaan.



Disarankan menggunakan mangkuk stainless steel atau dilapisi porselen.

1 Pastikan mixer dalam keadaan mati, Hubungkan.

2 Masukkan pengocok atau kait adonan ke dalam mangkuk.

3 Nyalakan.

- ① Sentuh pengocok atau kait adonan perlahan ke dasar mangkuk dan nyalakan.
- ② Atur kecepatan sesuai penggunaan. (Lihat "Petunjuk Pengadukan" halaman 17.)
- ③ Gerakkan mixer tangan di dalam mangkuk agar teraduk dengan rata.
 - Untuk adonan dalam jumlah sedikit, miringkan mangkuk untuk mendapatkan adonan yang rata.
 - Jangan mengoperasikan mixer tangan terus-menerus lebih dari 5 menit.
 - Jangan menarik pengocok atau kait adonan ketika sedang berputar. (Bahan-bahan akan tumpah.)

Jika kait adonan atau pengocok berputar perlahan atau berhenti dalam pengoperasian.

- Pastikan untuk mematikan mixer, bersihkan pengocok atau kait adonan dari adonan.
*Apabila bahan berlebih, kurangi sedikit bahan.
(Apabila Anda tetap menggunakannya, akan menyebabkan kerusakan pada motor.)

4 Matikan mixer dan tarik mixer tangan.

5 Cabut steker.

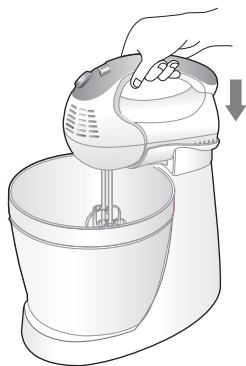
Cara Menggunakan Mixer Dengan Dudukan (Khusus MK-GB1)

Persiapan

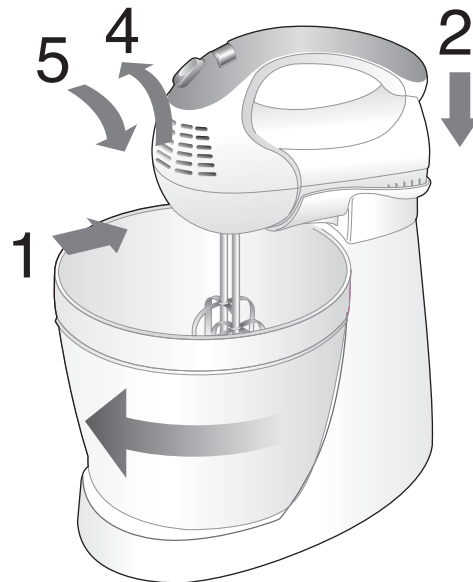
- **Siapkan bahan-bahan dan mangkuk**
 - Gunakan mangkuk yang disediakan.
 - Gunakan mixer apabila jumlah adonan sedikit.
 - Jumlah adonan tidak melebihi kemampuan sayap pengocok.

Cara memasang

- 1 Pastikan mixer dalam keadaan mati dan tidak terhubung ke sumber daya.**
- 2 Masukkan pengaduk ke mixer tangan (halaman 18)**
 - Jangan menggunakan kait adonan pada dudukan mixer. (bahan-bahan bisa tidak tercampur rata.)
- 3 Letakkan mixer tangan ke dudukan.**
 - Tekan ujung mixer sampai terdengar suara klik.



Cara Menggunakan



1 Pasang mangkuk berputar.

2 Pasang mixer tangan ke dudukan. (halaman 20.)

3 Pastikan mixer dalam keadaan mati, hubungkan.

4 Nyalakan untuk memulai.

- Atur kecepatan sesuai penggunaan. (Lihat “Petunjuk Pengadukan” halaman 17.)
- Waktu mencampur bahan-bahan, putar mangkuk searah jarum jam secara manual.
- Jangan operasikan mixer tangan terus-menerus lebih dari 5 menit.
- Jangan menarik pengocok atau kait adonan ketika sedang berputar. (Bahan-bahan akan tumpah)

5 Matikan mixer, cabut steker.

6 Tekan tombol pelepas di bagian belakang dudukan dan tarik mixer tangan, ambil mangkuk.

- Pegang dudukan ketika menekan tombol pelepas.

Cara Membersihkan

Membersihkan

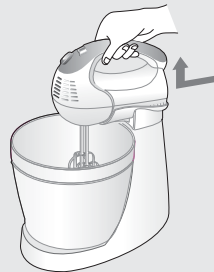
<Melepas pengocok atau kait adonan>

- Tekan tombol untuk melepas pengaduk untuk melepas pengocok atau kait adonan.
- * Pastikan untuk tidak menjatuhkan pengocok atau kait adonan ke lantai dan lain-lain.
(Bisa menyebabkan perubahan bentuk.)



< Lepas mixer dariudukan >

- Pegang tombol pelepas di bagian dasar dan luruskan mixer tangan sesuai arah tanda panah.



< Membersihkan Setiap Bagian >

•Bagian utama / Dudukan / Meja putar

Lap dengan kain yang sudah diperas.

*Jangan mencucinya dalam kucuran air atau merendam dalam air.
(Bisa menyebabkan malfungsi.)

•Pengocok/Kait Adonan/Wadah

Cuci dengan sabun pencuci piring (netral) yang encer dan busa yang lembut.

•Jangan gunakan alat pencuci piring

(Bisa menyebabkan perubahan bentuk.)

•Jangan gunakan bensin, thinner, pembersih, sikat logam atau busa dengan permukaan nylon.

(Bisa menyebabkan kerusakan bagian plastik.)

Spesifikasi

		Mixer Tangan	Mixer Dengan Dudukan
Sumber tegangan		220 V - 240 V ~ 50 / 60 Hz	
Daya yang dipakai		200 W	
Putaran rotasi (rata-rata)	1	920 rotasi/menit	
	2	970 rotasi/menit	
	3	1030 rotasi/menit	
	4	1080 rotasi/menit	
	5	1130 rotasi/menit	
Lama pengoperasian		5 menit	
Berat (rata-rata)		1.2 kg	2.0 kg
Dimensi (rata-rata)	Lebar	8.8 cm	20.0 cm
	Dalam	18.4 cm	27.7 cm
	Tinggi	13.4 cm	33.1 cm
Panjang kabel		1.7 m	